

LOS PECES DEL ACUARIO

José Gabriel Núñez

PERSONAJES

LA LANGOSTA

EL PEZ BETA

EL PEZ DORADO

EL PEZ ESPADA

EL PEZ LUNA

EL PEZ JOVEN

(LA ESCENA ESTA DIVIDA EN TRES PARTES, MARCADAS POR TRES DIFERENTES NIVELES EN LOS CUALES SE DESARROLLARAN LOS DIFERENTES CUADROS DE LA OBRA.)

(ESTOS PLANOS PUEDEN SER AUMENTADOS O DIFERENCIADOS EN OTRA FORMA A CRITERIO DE DIRECCION. LOS ELEMENTOS ESCENOGRAFICOS DEBERAN SER SIMPLIFICADOS AL MAXIMO. ALGUN BANQUILLO, UNA QUE OTRA MESA PEQUEÑA Y LAS PRENDAS DE VESTIR QUE UTILIZARAN LOS ACTORES.)

(AL INICIARSE LA ACCION, LA LANGOSTA SE ENCUENTRA DE PIE EN EL CENTRO DEL ESCENARIO TERMINANDO DE MAQUILLARSE. ARROJA NERVIOSAMENTE LA PINTURA Y TOMA EL LIBRETO.)

LANGOSTA

Lo difícil es el comienzo. Siempre he tenido un terror casi indescriptible a que a mí me tocara la primera escena... Y como por arte de magia, ¡zas! Me ofrecen este papel y aquí me tienen, yo sola, en medio del escenario, entre las luces, frente al público. (PAUSA) Siempre hay ruido en el comienzo de todas las obras. El telón se abre o se levanta y aún hay gentes que están entrando en la sala, los retrasados de siempre que esperan que las luces se apaguen para hacer su entrada triunfal. Los otros están acomodándose en las butacas comiendo chocolate. ¡Parece ser que no se dan cuenta de que molestan! Sí, pero una vez dicha la primera frase, el primer parlamento... (ABRE EL LIBRETO ANSIOSAMENTE) "Estaba nuevamente en el café, delante de mí, a través del tenue humo de mi taza de café excesivamente caliente, los veía pasar. Eran jóvenes y hermosos, con una asombrosa fuerza para destruir el pasado. Pero en aquel momento sólo me interesaba su presente. Un presente de cabellos desordenados acompañado de la perfecta indisciplina de sus ropas sin encajes. Todos visten estrafalariamente, según dicen los demás. Y llevan el ruido consigo, se impregnan del ruido. ¿No nos aturden acaso? Pero nosotras las langostas, simulamos no comprenderlos. ¿Cuál de ellos podría llevar en sus manos un maletín ejecutivo?... ¿Y qué importa? ¡Esa es un arma tan criminal como una metralleta! ¿Cuántos maletines llevaban adentro la sentencia

1080452
C-1
19-abril-66
JMS
mds

SEMINARIO MULTIDISCIPLINARI
JOSE EMILIO GONZALEZ
FACULTAD DE HUMANIDADES
UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
RECINTO DE RIO PIEDRAS

de muerte de cientos de miles?... La guerra, los alemanes, los judíos, los rusos y los norteamericanos. Cientos de estúpidos tratados de paz. Esas eran manos criminales también. Ahora, ellos, conmigo, los miran pasar, son sus hijos o sus nietos. Les reprochan que no llevan maletines, sino pantalones estrechos. Su pelo en desorden, su andar inseguro. La música estridente y semiconfusa. Pero, qué poco valen ahora las canciones de cuna con que arrullaron los millones de cadáveres que hoy habitan nuestros cementerios... (DEJA EL LIBRETO) Es horrible el momento de comenzar, lo he repasado todo cientos de veces y parece ser que uno nunca se acordase de lo que tiene que decir... No sé cómo voy a tener suficiente valor... A medida que se aproxima el momento, parece ser que el miedo avanzase con mayor velocidad... (ENTRA EL PEZ DORADO.)

PEZ DORADO ¿Miedo?

LANGOSTA ;Hola!

PEZ DORADO ;Nerviosa!

LANGOSTA No sé. ¿Qué tal?

PEZ DORADO ¿Son nervios o miedo?

LANGOSTA ¿Qué te pasa? Te he saludado.

PEZ DORADO ;Hola!

LANGOSTA ;Hola!

PEZ DORADO ;Te pregunté y aún no me has contestado!

LANGOSTA ¿Qué cosa?

PEZ DORADO Cuando entré, escuché que mencionabas la palabra "miedo".

LANGOSTA ;Ah, era eso! Pues no sé... O serán los nervios...

PEZ DORADO ;Los nervios del estreno!

LANGOSTA Puede ser. Pero a mí siempre me ocurre. También la segunda, la tercera, todas las veces.

PEZ DORADO ¿Y qué? Eso puede ser natural.

LANGOSTA Tal vez, no sé. (CAMBIO) ¿Y los demás?

PEZ DORADO Tomando té en el cafetín.

LANGOSTA (DIVERTIDA) ¿Todos?

PEZ DORADO Casi todos. Algunos toman refrescos.

LANGOSTA Eso les hará daño para la garganta. Espera, si quieres te ayudo a maquillarte.

PEZ DORADO Como quieras (EL SE SIENTA Y ELLA COMIENZA A MAQUILLARLO.)

LANGOSTA ¿Y?

PEZ DORADO ¿Qué quieres?

LANGOSTA Nada. No hablas.

PEZ DORADO No puedo hablar mientras me maquillas, vas a estropearlo todo.

LANGOSTA No te preocupes, ya estoy acostumbrada a hacerlo. Tengo bastante experiencia en esto.

PEZ DORADO Si es así. (CONTINUA EN SILENCIO.)

LANGOSTA Te dije que podías hablar, cualquier cosa.

PEZ DORADO No se me ocurre nada ahora.

LANGOSTA Bien. Yo llegué de primera al camerino. No los vi afuera y entré. Como estaba sola me puse un poco nerviosa y comencé a repasar el papel. Yo creo que todos hacemos eso.

PEZ DORADO ¿Qué parte repasabas?

LANGOSTA El comienzo. Siempre es lo más difícil. El resto sale solo.

PEZ DORADO ¿Aún te sientes nerviosa?

LANGOSTA Hasta el final. Te lo he dicho. Luego, mañana será igual. ¿Y tú cómo te sientes?

PEZ DORADO También estoy un poco nervioso.

LANGOSTA Entonces ya somos dos. ¿Y los otros?

PEZ DORADO Creo que están asustados también. No sé porque no vienen. (SE ESCUCHAN MURMULLOS AFUERA) Parece que me oyeron, allí vienen. (ENTRAN LOS OTROS PERSONAJES.)

PEZ ESPADA Qué bien. Veo que se adelantan.

PEZ LUNA O que nosotros llegamos retrasados, podrías decir.

PEZ ESPADA ¡Bah! No nos falta más que maquillarnos, ya estamos vestidos y asustados, es todo lo que falta para ambientar el estreno.

LANGOSTA ¡Hola!

PEZ LUNA ¿Es conmigo? ¡Hola!

LANGOSTA Es con todos.

PEZ ESPADA Pluraliza querida, deberías decir "Holas".

PEZ BETA Tú y tus chistes pesados. ¿Por qué no comenzamos? (TODOS SE MOVILIZAN Y COMIENZAN A MAQUILLARSE AYUDANDOSE MUTUAMENTE, LA ESCENA DEBE DAR LA IMPRESION DE UNA INFORMALIDAD TOTAL. ENTRE SI, SE PIDEN PINTURAS, POLVOS Y TODOS LOS UTILES NECESARIOS. AL MISMO TIEMPO EL NERVIOSISMO COMIENZA A APODERARSE DE ELLOS.)

PEZ LUNA Creo que ya estoy lista. (AL PEZ) ¿Qué tal me veo?

PEZ DORADO Yo te veo bien.

PEZ LUNA ¿No tengo demasiada pintura?

PEZ BETA Estás bien. Alcánzame la base, necesito un poco más en la frente (SE RETOCA.)

LANGOSTA ¿Ha llegado mucha gente?

PEZ ESPADA Afuera sí. Pero todavía no he visto la sala.

PEZ LUNA No te guías por eso, no todos entran. Además, creo que es mejor que no se llene el teatro.

LANGOSTA ¿Por qué?

PEZ LUNA No sé. Me impresiona ver tanto público.

- PEZ ESPADA Y todo porque a (una cuerquita) de tontos se le ha ocurrido montar un espectáculo.
- PEZ DORADO ;Si es que resulta un espectáculo!
- PEZ BETA ;Cállense ya! ¿Por qué hablan tantas tonterías? Desde los ensayos no han hecho más que hablar sobre lo mismo, que si gustará la obra, que si daré el papel...
- PEZ LUNA Hija, tonterías son las que vamos a hablar aquí.
- PEZ ESPADA Tienes razón. Te aplaudo. Yo creo que lo único serio de este montaje, es precisamente este momento. Mi opinión particular es que el público no va a soportar el resto.
- PEZ DORADO ¿Quién será el más estúpido de todos?
- LANGOSTA ¿A quienes te refieres?
- PEZ DORADO Tal vez a nosotros, o al público, a al autor.
- PEZ BETA El autor. A mí, francamente, no me agrada nada la obra.
- PEZ LUNA ¿Por qué aceptaste el papel? Has debido decirlo antes.
- PEZ BETA Porque quería trabajar. No tenía nada que hacer de noche.
- PEZ LUNA En ese caso, más tonta eres tú que todo el resto. Y nosotros somos más estúpidos que el autor si pensamos así.
- PEZ DORADO ;Bravo! Creo lo mismo que tú. Todo esto no es más que una estupidez de nuestra parte. Ponernos en esto a estas alturas...
- LANGOSTA Por lo visto, la obra no va a estrenarse.
- PEZ ESPADA ¿Por qué lo dices?
- LANGOSTA Por el optimismo que tienen todos.
- PEZ LUNA ¿Y qué me dicen del público?
- PEZ BETA Los espectadores, por lo general, son más tontos. Mira que venir a ver una cosa que apenas entienden y tener luego el valor de discutir sobre eso.

Y lo peor es que pagan para quedarse en la luna, como quien dice.

- PEZ ESPADA Claro que pagan, pero la mayoría sale arrepentida.
- PEZ DORADO Sí, pero de no ser por ellos, tampoco nosotros estaríamos aquí.
- PEZ ESPADA ;Genial tu observación!
- PEZ BETA Has estado francamente brillante.
- PEZ DORADO Como siempre, como siempre. Así que les aconsejo que no los descarguemos mucho.
- PEZ LUNA De veras. Por su paciencia y su resignación se merecen una estatua. Pobres. Tener que soportar cosas.
- LANGOSTA Muchachos, tengo un plan. ¿Qué les parece si para reivindicarnos y reivindicarlos, los recibimos con un aplauso? ;Ah, y de paso le damos un susto al director!
- PEZ LUNA De acuerdo. Yo juego contigo.
- LANGOSTA ¿Y ustedes?
- PEZ ESPADA Si no queda más remedio. (A LOS OTROS) ¿Correcto?
- PEZ DORADO ;Correcto!
- PEZ BETA ;Correctísimo! Me encantan estas bromas.
- LANGOSTA ;Ay, esto va a ser genial! Se imaginan lo que dirán cuando en vez de ser ellos quienes aplaudan, nosotros los recibimos con tremenda ovación.
- PEZ DORADO Pero, si aquí están todos. (MIRA HACIA EL PUBLICO.)
- PEZ LUNA ¿Qué dices?
- PEZ DORADO Que están allí, sentaditos, de lo más tranquilos y mirándonos como si nada.
- LANGOSTA Y escuchando lo que decimos (AL PUBLICO) ;Hola!
- PEZ BETA ;Ay sí, míralos, todos en sus butacas, de lo más formales!
- PEZ LUNA Y algunos con corbatas y bien vestidos.

PEZ DORADO ;Qué bien lucen!

PEZ ESPADA La verdad es que esto promete.

LANGOSTA (SIEMPRE AL PUBLICO) ;Hola!... ;Hola!...

PEZ DORADO (AL PUBLICO) ;Hola! ¿Cómo está la familia?

PEZ BETA (¿Qué tal? ¿Cómo están?

PEZ ESPADA Buenas noches, damas y caballeros.

PEZ LUNA ¿Qué tal, queridísimos?

LANGOSTA (CON VOZ COQUETA) ;Hola!... ;Hola!...

PEZ LUNA ;Basta ya, tonta!

LANGOSTA (SIN HACERLE CASO) ;Hola, hola!...

PEZ BETA ;Ay, pero si tenemos que aplaudirlos!

PEZ DORADO ;Claro, ya se nos olvidaba!

PEZ ESPADA (ACERDANDOSE AL PEZ DORADO, LAS MIRA FURIOSAMENTE)
Niñitas, niñitas, orden en la sala. ;Venga! (ELLAS SE
ACERCAN.)

TODOS ;Buenas noches! (SE COLOCAN EN LA POSICION DEL SA-
LUDO FINAL Y COMIENZAN A APLAUDIR.)

PEZ DORADO Esto va dedicado a ustedes. Agradézcanlo, es lo
mejor que podemos brindarles.

LANGOSTA No lo creas. Lo que viene después tal vez les agrade.
A lo mejor a algunos de ellos les gusta verse mero-
deando aquí, entre nosotros.

PEZ BETA Claro que sí. Yo te aseguro que hay más de un maso-
quista en la sala.

PEZ LUNA Es verdad cariño. Y también abundan los intelectuales.

PEZ DORADO ¿Otra vez?

PEZ LUNA ¿Quiénes, los intelectuales?

PEZ DORADO No, los aplausos.

PEZ LUNA

;Ah., sí!, ¿comenzamos? (APLAUDEN NUEVAMENTE.) (AL FINALIZAR LOS APLAUSOS TODOS QUEDAN MUY SERIOS MIRANDO AL PUBLICO.)

LANGOSTA

Bien, aquí estamos. No tengo muchas ganas de repetir lo que estaba diciendo anteriormente. De hecho estaba en un café, tomándome un café y mirando pasar, tal vez, a uno de ustedes a través del humo de mi café. Comenzaba hablándoles de criminales, de nazis, de comunistas y de yankees; de los tratados de paz y de los malefines ejecutivos. Y de nosotros, de ustedes y de nosotros. Todos por igual, con pelos disciplinados o rebeldes. (LOS OTROS COMIENZAN A RETIRARSE UNO POR UNO HASTA EL FONDO) Por si no lo sabían, los que aquí estamos, somos todos peces de un acuario. Muy ornamentales y de vida muy pacífica. Excepto yo, que soy una langosta. Preguntarán qué hace una langosta en un acuario. Y muchos dirán que estoy coleada. Y los otros celebrarán ese mal chiste. Posiblemente sea verdad. A éstos, quisiera preguntarles. ¿Qué hacen aquí en el teatro? De todas formas, tal vez eso no importe. Nosotros tenemos una ventaja sobre ustedes; podemos mirarlos a través del agua cristalina en que vivimos y a través del cristal más cristalino aún que sostiene esa agua. Estamos bien, vivimos cómodamente, ustedes nos alimentan, si bien es cierto que de vez en cuando ensucian el cristal cuando se acercan al acuario a ver qué hacemos, cuándo dormimos o cuándo bebemos agua. Pero luego lo limpian. Gracias, nos encanta la limpieza. Ahora, por favor, no empañen el cristal. Si nos observan bien, tal vez al final puedan decirnos que tal lo hemos hecho. Nosotros, los peces, después de observarlos mucho tiempo, vamos a tratar de parecernos e imitarlos un poco a ustedes los humanos. Si no hemos interpretado bien la forma en que viven, discúlpennos: No somos más que unos inofensivos animalitos. (PAUSA) ¿Por dónde les gustaría que comenzáramos?

PEZ DORAO

(SE VUELVE, AL FONDO) ;Por mi soledad!

PEZ BETA

(VOLVIENDOSE) ;Por mi soledad!

PEZ ESPADA

(VOLVIENDOSE) ;Por mi soledad!

PEZ LUNA

(VOLVIENDOSE) ;Por mi soledad!

PEZ DORADO

Por mi soledad. La de mis amaneceres cuando amanece. (COMIENZA A ACERCARSE AL CENTRO. LA LANGOSTA SE DESLIZA A UN LADO) Por el no comer cuando tengo hambre

porque tal vez me haga más falta una frase. Soy así. A veces no siento nada. Ni frío ni sueño. Tal vez un poco de rabia. Hablando con mis padres imagino a esas ancianas obstinadas que juegan en los casinos de las Vegas. Pero con mayor probabilidad de ganar. Introduzco una moneda en forma de palabras y obtengo comida, dinero y paz. Una manzana, un disco y un yesquero. Si me asomo a la ventana de mi cuarto, veo algunos árboles, antenas de T.V. autobuses, carros y algunas gentes. Me gustaría hablar un poco, pero todos estamos solos. Igualmente solos. Con la misma soledad de mis amaneceres cuando amanece. (AL DECIR ESTO, TODOS COBRAN MOVIMIENTO. LA LANGOSTA EMITE UN SONIDO SIMILAR AL DE UN DESPERTADOR. LUEGO IMITARA LOS GESTOS DE UNA CRIADA QUE BARRE, LIMPIA Y PONE LA MESA. EL PEZ ESPADA SIMULARA AFEITARSE MIENTRAS QUE EL PEZ BETA Y EL PEZ LUNA SE LIMPIAN LOS DIENTES. EL PEZ DORADO SE LIMITA A MIRARLOS CON ATENCION.)

PEZ BETA ¿Te enteraste?

PEZ LUNA ¿Qué si me enteré?

PEZ BETA Sí.

PEZ LUNA ¿De qué?

PEZ BETA De Jorge.

PEZ LUNA ¿De Jorge?

PEZ BETA Sí, el hijo de Lucía.

PEZ LUNA ¿De Lucía?

PEZ BETA Sí, el mayor de ellos. Algo le ha sucedido.

PEZ LUNA ¿Qué le pasó?

PEZ BETA Te lo debes suponer.

PEZ LUNA No supongo nada.

PEZ BETA ¿Ni te lo imaginas?

PEZ LUNA No me lo imagino.

PEZ BETA Pues es algo feo y anormal.

PEZ LUNA ¿Anormal?

PEZ BETA Por el camino que iba, nada bueno podía sucederle.

PEZ LUNA Aclara de una vez. Me muero de curiosidad.

PEZ BETA Niña, que es amigo de un pintor.

PEZ LUNA ¿De un pintor?

PEZ BETA Como lo oyes, de un pintor.

PEZ LUNA ¿Y qué tiene que ver? ;Suelta de una vez, mujer!

PEZ BETA Que allanaron un hotel.

PEZ LUNA ¿Un hotel?

PEZ BETA Sí señor, un hotel.

PEZ LUNA No entiendo, aclara, por favor, aclárame el chisme

PEZ BETA Que en el cuarto del hotel estaban Jorge y el pintor.

PEZ LUNA ;No te creo! ;Horror!

PEZ BETA ;Horror! (AMBAS SIMULAN LANZAR LOS CEPILLOS Y VAN A LA MESA QUE HA COLOCADO LA LANGOSTA. EL ESPADA SE SIENTA CON ELLAS Y LUEGO EL PEZ DORADO, COMO ATURDIDO. LA LANGOSTA SE ACERCA CANTURREANDO A LA MESA.)

PEZ ESPADA Tráigame el café.

LANGOSTA Se está colando todavía.

PEZ ESPADA Prepáreme del instantáneo.

LANGOSTA Me voy a tardar lo mismo. Ya va a estar.

PEZ BETA Café, por favor.

LANGOSTA Se está colando todavía, señorita.

PEZ LUNA Alcánceme una taza de café.

LANGOSTA Se está colando. ¿Quieren pan? Aquí tienen. (SIMULA LANZAR PANES SOBRE LA MESA. TODOS LOS RECOGEN Y COMEN. ELLA SE VUELVE UN MOMENTO Y REGRESA CON UNA IMAGINARIA BANDEJA EN LA CUAL TRAE EL CAFE, COMIENZA A SERVIR.

AL ESPADA.)

LANGOSTA ¿Lo prefiere con leche?

PEZ ESPADA Sí, con leche. Y me trae el periódico.

LANGOSTA Aquí lo tiene. (SE LO DA LUEGO AL PEZ BETA) ¿Con
leche?

PEZ BETA Quisiera también un poco de mermelada de cereza.

LANGOSTA (AL PEZ LUNA) ¿También con leche para usted?

PEZ LUNA Y las panguetas con mantequilla. (TODOS SIMULAN
COMER. EL ESPADA TAMBIEN LEE EL PERIODICO. EL PEZ DO-
RADO OBSERVA)

PEZ BETA ¿Saben una cosa, allanaron un hotel?

PEZ LUNA ¿Un hotel?

PEZ BETA Sí señor, un hotel.

PEZ LUNA ¿Y qué encontraron adentro?

PEZ DORADO Ocho mariquitas y cuatro prostitutas con bombas
molotov metidas en el culo. (SE LEVANTA.)

PEZ BETA ;Horror!

PEZ LUNA Horror

PEZ ESPADA ¿Cómo van los estudios en este semestre?

PEZ DORADO Hasta ahora bien.

PEZ ESPADA ¿Vas con regularidad a clase?

PEZ DORADO Hasta ahora un poco mal.

PEZ BETA ¿Vamos al cine esta noche? ;Dan una película de
Antonioni que parece ser fabulosa!

PEZ LUNA Ay querida, esta noche no puedo, tengo un Open-House
en casa de Tuchita Mendoza. (LA LANGOSTA COMIENZA A
CANTAR.)

LANGOSTA ;Ay, se me había olvidado el jugo de toronja!

PEZ LUNA De naranja para mí.

LANGOSTA ;Sólo exprimí el zumo de las toronjas!

PEZ BETA A mí no me sirva. Yo prefiero el de tamarindo, anoche me informaron que era excelente para el hígado.

LANGOSTA (AL ESPADA) ¿Toronja? (LE SIRVE) Sabe, allanaron un hotel.

PEZ ESPADA Lo sé, acabo de leerlo.

LANGOSTA (SEÑALÁNDOLE LA CARA) Se cortó.

PEZ ESPADA Es que esas benditas hojillas para diez afeitadas, cuando se usan por primera vez siempre están demasiado afiladas.

PEZ BETA ;Ay! ;Allanaron un hotel!

LANGOSTA ¿Y qué encontraron?

- PEZ LUNA ¡Me encontraron a mí! (VA A PROSCENIO. LA LANGOSTA SALE CON LA MESA. LUEGO LOS OTROS PERSONAJES POR DIFERENTES DIRECCIONES) Me encontraron a mí. Tal vez estaba yo adentro con uno más. Probablemente ya estábamos deseándonos, no amándonos, porque allí no se ama. O tal vez no. A lo mejor ni siquiera me había desvestido... Unos minutos antes había pasado él... Me miró... y yo me insinué, como de costumbre. Me limito ahora a eso porque ya no me importa tanto el precio. (ENTRA EL ESPADA Y LA MIRA) Buenas noches...
- PEZ ESPADA Buenas noches...
- PEZ LUNA ¿Quiere que le diga algo? Yo no fumo. Por lo tanto, no puedo usar el viejo truco de decirle que me encienda un cigarrillo.
- PEZ ESPADA Yo sí lo hago muy a menudo. (SACA UNA CAJETILLA) ¿Quiere?
- PEZ LUNA Ya le dije que no fumo.
- PEZ ESPADA (CONFUNDIDO) ¡Ah, sí. Perdón!
- PEZ LUNA ¿Qué está haciendo por aquí a estas horas?
- PEZ ESPADA Paseaba un poco, quería tomar aire, ¿y usted?
- PEZ LUNA Bueno, este es mi sitio habitual. Espero que no haya pasado por aquí por el mismo pretexto mío. Me imagino que hay diferencias. (SE RIE).
- PEZ ESPADA Claro, por supuesto que sí.
- PEZ LUNA ¿Dónde dejó su auto estacionado?
- PEZ ESPADA Hoy no lo traje, está descompuesto, en el taller.
- PEZ LUNA Bien, eso no tiene importancia, yo acostumbro a entrar a este hotel. (ENTRAN EL PEZ DORADO Y LA LANGOSTA. SE MIRAN DE FRENTE Y SE DETIENEN).
- PEZ ESPADA ¡En realidad, yo no quería proponerle eso!
- PEZ DORADO (AUSENTE DE LA ACCION ANTERIOR) Lo sé.
- LANGOSTA No del todo. No podría explicarte lo que sentí, pero cuando me entregaba a él ya no temblaba como

acostumbrara a hacerlo ante la situación más estúpida. Lo hice con todos mis sentidos y, sin embargo, aún estaba inconsciente. Creo que era porque necesitaba de una verdad o de eso que todos buscamos y que las palabras nunca logran decir.

- PEZ LUNA ¡Qué maravilla! Todos ustedes son iguales. Siempre dicen que no están buscando eso. Sólo los desesperados y los borrachos se manifiestan abiertamente desde el comienzo.
- PEZ DORADO Sí, lo sé.
- LANGOSTA ¿Crees que me entiendes?
- PEZ DORADO Creo comprender.
- PEZ ESPADA No es cierto, te lo aseguro, esta vez...
- LANGOSTA Aquella vez me sentía dueña de mí misma. Aunque fuese por un instante tan corto como si un día durase un segundo y yo viviese un segundo de este día. Creo que era por la sensación de que me sentía poseída y ya no era yo quien pretendía poseer algo.
- PEZ DORADO Lo sé
- LANGOSTA ¿Lo sabes todo? No has dejado de repetir lo mismo.
- PEZ LUNA Por la forma de comportarte, o me estás tomando el pelo o francamente no sabes mucho de estas cosas. ¿No será que estás borracho y actúas al revés de los demás?
- PEZ ESPADA Te aseguro que ni siquiera he tomado una copa.
- PEZ LUNA ¡Ay, hijo! Entonces yo no sé qué hacer contigo. A mí no me gusta perder el tiempo en preámbulos, es una rutina demasiado fastidiosa. Pero la verdad es que ya me están entrando nervios contigo. Hasta me han dado ganas de orinar y de fumar. ¡Ah!, pero lo que es esta no fuma, porque a la primera bocanada, me ahogo y me quedo a cónica.
- LANGOSTA ¿Tienes un cigarrillo?
- PEZ DORADO No, tú sabes que yo no fumo.

- LANGOSTA Lástima. Me hubiera gustado fumar ahora.
- PEZ DORADO ¿Por qué fumas?
- LANGOSTA A veces me agrada. Dicen que la mayoría de las personas fuma por vicio. Yo no, ¿sabes? Puedo dejar de fumar cuando quiero y el cigarrillo no me hace falta.
- PEZ DORADO ¿Por qué quieres fumar ahora? ¿También aquella vez, cuando estuviste con él, fumabas?
- LANGOSTA No, aquella vez no quise. Ni siquiera pensé en eso.
- PEZ LUNA Yo no entiendo cómo les agrada fumar.
- PEZ ESPADA Es un vicio, como cualquier otro.
- PEZ LUNA ¿Por qué no dejan entonces fumar marihuana?
- PEZ ESPADA Vamos, eso es otra cosa.
- PEZ LUNA ¿Sabes?, esta tarde me compré un tocadiscos. El que tenía antes apenas se escuchaba.
- PEZ ESPADA ¿Ya lo escuchaste?
- PEZ LUNA No, me lo entregaron un poco tarde y tenía que venir a "trabajar". Hay que conseguir la cuota inicial...
- PEZ DORADO Ese día, con él, no encontraste ninguna solución.
- LANGOSTA No me lo reproches. Ahora tal vez lo comprendo. Pero entonces, estaba desorientada, ¿sabes? Sentí la necesidad de tener un hombre a mi lado. Y ese día me sentí yo y pude compartirme por primera vez con alguien. Es tremendo tener 20 años o más y no haber compartido absolutamente nada con nadie.
- PEZ DORADO Y esa noche creíste haber encontrado una brillante realidad porque había un par de yuntas que brillaban, y esas yuntas estaban en una camisa. Y esa camisa la llevaba puesta un hombre.
- LANGOSTA No, no lo reproches. Era él. Era yo. No fue así.
- PEZ DORADO ¿Y ahora?

- PEZ LUNA Ahora necesito comprarme unos long-plays. Oye, ¿no conoces a alguien que venda discos y me pueda hacer algún descuento? No serán muchos, unos 4 ó 5. Mi profesión no me da tiempo a escuchar música por mucho rato.
- PEZ ESPADA Tengo un amigo aquí cerca, puedo darte una tarjeta.
- PEZ LUNA Eres un amor. (LO ABRAZA) Ya sabía yo que eras influyente. Vamos a hacer una buena pareja, ¿sabes? ¡Ah, me gustan tanto tus brazos. Tienes músculos fuertes de verdad!
- PEZ ESPADA Aquí no, por favor, que nos mira la gente...
- LANGOSTA ¿Qué hacemos aquí? Hemos venido a este hotel... ¿por qué no nos vamos? Podemos hablar de esto en cualquier otro sitio.
- PEZ DORADO Lo sé. Tal vez... (ELLA SE ACERCA Y LO ACARICIA).
- LANGOSTA No hablemos más de esto. (EL SE SEPARA SIN VIOLENCIA).
- PEZ ESPADA Es preferible, ¿para qué hablar más?
- PEZ LUNA ¿Por qué no vamos a tu apartamento?
- PEZ ESPADA Porque no tengo un apartamento para mi solo, vivo con mi familia.
- PEZ LUNA Qué lástima, ya me imagino. Tu aburrida esposa y una corte de querubines nacidos del amor.
- PEZ ESPADA Te equivocas, no soy casado.
- PEZ LUNA De todas formas, para mí es igual, no puedo ir a tu apartamento y, por lo tanto, mejor entramos al hotel, antes de que llegue la policía.
- LANGOSTA ¿Por qué teníamos que entrar aquí? Estábamos bien allí todos, sin pensar en nada de esto, pero a veces las cosas no necesitan pensarse. (MUSICA, AMBOS BAILAN).
- PEZ ESPADA Mira, hemos hablado demasiado y se me ha hecho tarde, mejor nos vemos mañana, aquí mismo, a la misma hora. (PAUSA).
- PEZ LUNA Oye... La tarjeta, los long plays...

- LANGOSTA Estábamos alegres y divirtiéndonos tranquilamente.
- PEZ DORADO Cinco minutos antes, a mí se me había ocurrido llamar por teléfono para venir a bailar.
- LANGOSTA Me pareció una excelente idea. Las tardes de los domingos son siempre aburridas. (LA MUSICA SE TORNA LENTA).
- PEZ DORADO Por casualidad nos tocó bailar aquella pieza...
- LANGOSTA Y de repente, sin darnos cuenta, nos encontramos demasiado cerca. (CESA LA MUSICA. ELLOS SE SEPARAN LENTAMENTE, CON LAS MANOS UNIDAS. EL PEZ DORADO SALE). ¿Y ahora? Después de haber salido de este hotel, vendrá la historia de siempre. Un día, después que hayan pasado varias semanas sin acostarte con una mujer, me llamarás por teléfono para invitarme a bailar. Probablemente esta vez sólo vayamos los dos. Y luego, sin preámbulos, iremos al hotel. O tal vez, una de estas noches te presentes ante mí sin avisar siquiera, porque tienes ganas. Y nos acostaremos... De ahora en adelante, aunque no se quiera pensar en ello, siempre podrá haber al final una cama... ¿qué se ha hecho el amor?
- PEZ LUNA ¿Por qué se habrá ido? ¡Bah! Hacía ya bastante tiempo que no me sucedía una cosa como ésta. Siempre era yo quien escogía y ahora me dejan plantada. Ultimamente los había despachado yo. Bueno, ¿a mí qué me importa él? Sólo me interesa lo que puedo sacarle: los discos, la cuota inicial, el cuarto del hotel y la propina.
- LANGOSTA ¡Ya no está en el cuarto de un hotel! (SE VUELVE Y SU MIRADA SE TROPIEZA CON LA DEL PEZ LUNA).
- LAS DOS En donde cualquiera puede estar si alguna vez llegan a allanarlo. (SE TOMAN DE LA CINTURA. AL PUBLICO).
- PEZ LUNA Ese día no habrá diferencias de clase. Todas a la jaula.
- LANGOSTA ¡Y el amor agonizará en la cama de un calabozo!
- PEZ LUNA Todos por igual. Felices los que hayan terminado de amar cuando irrumpa la policía en los cuartos. (ENTRA EL PEZ BETA).

- LANGOSTA ¡Todas nosotras tapándonos las caras con vergüenza!
- PEZ LUNA ¡Y los hombres con el tiempo justo de subirse los calzoncillos!
- LANGOSTA ¡Proletarios y burgueses! ¡Uníos! Las cárceles os esperan con sus celdas repletas de prostitutas.
- PEZ BETA (AL FONDO) ¡Ey! ¡Familia!
- PEZ LUNA (DIRIGIENDOSE A ELLA) ¡Que tal, querida!
- PEZ BETA Como siempre, Darling. Ya sabes que a la hora de la redada, yo soy la primera en entrar y la última en salir.
- PEZ LUNA ¿Desde cuándo no le hacías una visita al comisario?
- PEZ BETA Honey, yo vengo casi a diario. Estos fantasmas nos están haciendo la vida imposible.
- PEZ LUNA Es cierto. Ya ni en los hoteles se está seguro.
- PEZ BETA Ni en ningún sitio. Si uno va al campo o a los parques, no se puede porque están los niños. Si es en los hoteles, está la competencia homosexual y las drogas. Y si te compras tu apartamento en propiedad horizontal, te revientan con el bendido condominio. ¡Basuras!
- PEZ LUNA Asquerosos. Bendita sea la moral. Les encanta nuestra profesión. Ellos mismo nos gradúan y nos dan el título, sin toga ni birrete, pero nos gradúan. Y luego, ni que hagamos un sindicato podemos ejercer libremente.
- PEZ BETA Maravilloso mundo el de los seres humanos.
- PEZ LUNA Errores de la naturaleza, querida.
- PEZ BETA ¿De la naturaleza? No hija. Ella no tiene la culpa.
- PEZ LUNA Claro que sí. ¿Para qué le otorgó a los hombres la necesidad de las relaciones sexuales?
- PEZ BETA ¡Y qué necesidad tan necesaria!

PEZ LUNA

¡Deberíamos ser como los peces. ¡Corrijo! Los humanos, debieran ser como nosotros. (AL PUBLICO) Ustedes perdonen la confusión, olvidé por un momento que soy un pez. Pero, en serio, todos ustedes serían más felices si actuaran como nosotros en el aspecto sexual. No necesitamos de las relaciones para reproducirnos. El pez macho deposita lo suyo y la hembra lo toma.

- PEZ BETA ¿Quién ha visto una pececita acostarse con un pececillo?
- PEZ LUNA Nadie, querida, sería todo mucho más sencillo, las mujeres recogerían lo que les conviene cuando les convenga.
- PEZ BETA ¿Sabes?, estoy pensando que no fue un error de la naturaleza.
- PEZ LUNA ¿Por qué lo dices?
- PEZ BETA Porque con ese sistema, los humanos nunca tendrían hijos. Todos ellos nacieron no propiamente porque sus padres quisieron tenerlo, sino por... unos traguitos de más... ¡Zas!, y a la cama.
- PEZ LUNA Un levante en la oficina... ¡Zas!, y a la cama.
- PEZ BETA Una mascarita agitada en carnaval... ¡Zas!, y a la cama.
- PEZ LUNA Todos a la cama. Y luego no hubo quien hiciera el aborto.
- PEZ BETA Y con todo, las cloacas de esta ciudad, tienen más habitantes que la misma India. (MIRA A LA LANGOSTA) ¿Y ésa?
- PEZ LUNA Estaba en el hotel, tú sabes...
- PEZ BETA ¿Es una de las nuestras, (SE LE ACERCA) ¿Cómo te llamas?
- LANGOSTA No interesa. Déjenme sola.
- PEZ BETA ¿Qué te pasa, te disgustó lo que decíamos, lo del aborto?
- LANGOSTA No, no es por eso.
- PEZ LUNA Vamos a ayudarla. Es una especie distinta a la nuestra. Fíjate, no tiene aleta, es algo así como un coleóptero entre las mariposas. No me explico cómo cayó en esta acuario. Trata de hablarle y que tome confianza.
- PEZ BETA (A LA LANGOSTA) ¿Por qué no hablamos un rato?
- LANGOSTA No, ahora no. Déjenme sola.

PEZ LUNA Está bien, como quieras (AL PEZ BETA) ¡Vámonos! (SALEN).

LANGOSTA Quiero estar sola. Aquí ya no está él. Ni el otro. Ni nadie. Aquí sólo queda una gran verdad rodeada de un gran silencio. Y yo, tratando de ser humana y no puedo. Tampoco podría conversar con ustedes. Si nos rozáramos, mi caparazón les destrozaría sus frágiles aletas. (ENTRA "X" CON UNA GUITARRA? SE SIENTA Y SIN MIRARLA COMIENZA A TOCAR) No puedo ser como nadie, ni como ellos ni como ninguno de ustedes. Ni mujer ni pez. Las sirenas son un mito (PAUSA) De vez en cuando sólo hay una música en las aguas y yo, por momentos la oigo. Pero eso no me da ni más ni menos fuerza... Estamos todos allí, con nuestro instinto sin respuesta. (VA HACIA "X") ¿Para qué las palabras en un mundo silente?... No, no te detengas. Estás allí y hay algo entre tus manos y tus manos dan algo, aunque sea al aire, al viento. Esa música... Si tú pudieras estar tocando indefinidamente. Hasta que las manos te sangraran. (ENTRA EL PEZ DORADO) No importa lo que sea. Es igual, de todas formas, es para los sordos... Si pudieras seguir tocando hasta que te sangraran las manos. Cualquier cosa que no se parezca a una canción de cuna... No, no te detengas...

PEZ DORADO ¿Cuántos son los que se han quedado sordos?

LANGOSTA (SIEMPRE MIRANDO A "X") ¡Miles!

PEZ DORADO ¿Cuántos has dicho?

LANGOSTA Miles, creo que todos.

PEZ DORADO ¿Todos, Absolutamente?

LANGOSTA Todos, si no queremos escuchar. Y han convertido el mundo en un círculo cerrado en donde todos pretenden ser escuchados y en donde nadie quiere escuchar. No, no te detengas ahora que oigo. Toca, toca algo que no se parezca en nada a una canción de cuna. ("X" SE DETIENE Y SALE) ¿Te das cuenta? Ya no hay nada.

PEZ DORADO No te entiendo.

LANGOSTA ¿Has estado escuchando tú también?

PEZ DORADO Oigo. Pero a veces no entiendo.

- LANGOSTA Quedémos entonces en silencio. Pensando. Imaginando coas. Tal vez idénticas o diferentes...
- PEZ DORADO En silencio... a solas... pensando...
- LANGOSTA En nuestros vastos horizontes. En nuestra vasta soledad. ("X" ENTRA RUIDOSAMENTE EN UNA MOTO. EL PEZ BETA Y EL LUNA GRITAN CASI HISTERICAS. LUEGO ENTRA EL PEZ ESPADA CON UN MIGROFONO EN LA MANO Y SE LO COLOCA A UN LADO.)
- PEZ LUNA ¡Los pavos! ¡Los pavos...Ayyyy. Las motos, los pavos...Ayyyy. que me desmayo, que me bato... me da un mal!...
- PEZ BETA ¡Ayyyy!... Con sus camisas modernas... Las camisas... Las camisas, verdes, rojas, amarillas...
- PEZ LUNA ¡Qué camisas! Los pantalones, forrados al cuerpo. ¡Ayyy!, ¡que me excito! A mi que me den aire.
- PEZ BETA ¡Míralo, otra vez, allá va!
- PEZ LUNA ¡Addio mio caro! ¡Addio!
- PEZ BETA ¡Adiós pavo salvaje!
- PEZ ESPADA (ENTRANDO CON POSES DE ANIMADOR) Señoras y señores, muy buenas noches. Con sumo placer vamos a presentarles esta noche, el más esplendoroso desfile de bellezas que jamás concurso alguno de esta índole logró reunir. En muy breves momentos tendrán ante ustedes, desfilando con sus mejores galas, las más hermosas y distinguidas damas de nuestra sociedad que han prestado gentilmente las esculturas de sus cuerpos para darle más realce a este fabuloso concurso. ¡Con ustedes, la elección de Miss Asteroide 1967!
- PEZ LUNA ¡Addio bambino! ¡Addio!
- PEZ BETA ¡Querida, prepárate, que ya vamos a comenzar!
- PEZ ESPADA Y para iniciar el gran desfile de esta noche, ¡aquí tenemos la primera candidata! Con el N°1 nos desfila la representante de la "Cámara Brillante de Cerebros Atrofiados". La candidata luce esplendorosa con su modelo exclusivo de chifón verde agua, adornado con encajes amatista. (EL PEZ BETA DESFILA) Aquí tenemos, la N°1 ¡Buenas noches, señorita!

- PEZ BETA ¡Buenas noches!
- PEZ ESPADA Aparte de mostrar tus encantos, queremos que el público aquí congregado escuche tu voz. Voy a hacerte una pregunta sumamente fácil la cual agradeceré respondas brevemente. Dime, ¿cuál ha sido tu obra literaria favorita?
- PEZ BETA El condensado de "Selecciones" titulado "Por qué tenemos fatiga de los asombrosos precursores de Colón ante el testimonio de las abejas".
- PEZ ESPADA ¿Y qué opinión te merece este concurso?
- PEZ BETA Que para mí ha resultado una experiencia inolvidable y que creo se deben realizar más a menudo.
- PEZ ESPADA Muchas gracias. Gracias por tu belleza y tus respuestas. (ELLA SALUDA Y VA AL FONDO.) Ante ustedes, la belleza criolla, reflejada en la figura de la candidata N°2. Ella representa a la asociación proletaria pro-burgueses decaídos y apabullados. (ELLA DESFILA) Como pueden apreciar la señorita luce un osado modelo Op con incrustaciones en pedrería ornamental y minifalda de brocado azul. ¿Qué tal, cómo te sientes?
- PEZ LUNA ¡Ay, sumamente emocionada!
- PEZ ESPADA ¿Podrías decirnos cuáles son las principales actividades de la sociedad que representas? Según tengo entendido, desarrollan una labor sumamente humanitaria!
- PEZ LUNA ¡Fascinada! Pues sí, nosotros organizamos especies de ágapes de corte socialista, con el fin de recolectar fondos para los burgueses que por razones de trabajo, no tengan suficiente tiempo de socorrer a la gran cantidad de ejemplares caninos que día tras día sufren polifracturas en las calles de nuestras capitales, debido, principalmente, al exceso de velocidad con que conducen los vehículos.
- PEZ ESPADA Muy digna de elogios la misión. Ojalá que continúen cada vez con mayor ahínco en el socorro de esos fieles animales. (ELLA SALUDA Y VA AL FONDO) Y aquí, la tercera candidata, ante ustedes, la representante de los curules despojados Pro-restauración de los templos bizantinos. (ENTRA LA LANGOSTA Y DESFILA) Es una de las candidatas de mayor posibilidad y nos luce un

modelo francés realizado en amarillo miel con aderezos de piel de Marta javanesa. ¿Qué tal? Quiero que sepan que es una de las más cultas del concurso, principalmente por sus conocimientos musicales.

LANGOSTA Exactamente.

PEZ ESPADA Bien, dada tu vasta cultura musical y la asociación que representas, quiero saber tu opinión sobre la música sacra.

LANGOSTA Indudablemente que la música sacra ha traspasado ya los umbrales de las iglesias, llevando sus notas barrocas con reminiscencias ojivales góticas a las clases menesterosas y más necesitadas de los países subdesarrollados.

PEZ ESPADA Muy valiente y acertada tu respuesta. (ELLA VA AL FONDO) Y ahora, se acerca el momento más importante de la noche, la elección final de Miss Asteroide 1967. (LAS CANDIDATAS SE AGITAN) Queremos agradecer, en mi nombre y en el de los jueces, que por favor, manifiesten sus simpatías hacia las candidatas, por medio de sus aplausos, omitiendo cualquier otro tipo de exclamaciones. (TRANSFORMACION TOTAL EN TODOS. EL ARROJA EL MICROFONO AFUERA Y SE ACERCA A LAS MUJERES) Deben recordar que la ganadora tiene que hacerse digna representante del alto cargo que le tocará desempeñar.

PEZ LUNA (ACERCANDOSELE) Ya las señoritas han recibido las instrucciones pertinentes acerca de la responsabilidad del empleo.

PEZ ESPADA ¡Perfecto! ¿Y las otras candidatas?

PEZ LUNA Ya han sido debidamente notificadas. Me he tomado la libertad de participarles, eso sí, con suma delicadeza, que en esta oportunidad, lamentablemente, no necesitábamos de sus servicios. ¡Creo que hemos seleccionado sabiamente!

PEZ ESPADA Eso espero. ¿Ya tienen todas las indicaciones de su trabajo?

PEZ LUNA Absolutamente todas. Creo no haber omitido un detalle.

- PEZ ESPADA Bien, ordéneles comenzar de inmediato. TODAS SE PONEN EN MOVIMIENTO. EL PEZ LUNA ENTRA LA MESA QUE SERVIRA DE ESCRITORIO AL PEZ ESPADA. ESTE SE SIENTA. LAS OTRAS ENTRARAN Y SALDRAN CON CARPETAS Y PAPELES QUE EL FIRMARA? DANDO LA IMPRESION DE UN CAOS TOTAL.) (EL PEZ LUNA ESCRIBE A MAQUINA.)
- LANGOSTA Los expedientes 1066 y 1067 han sido rechazados en la última reunión de directores ejecutivos. (SE LOS DA.)
- PEZ ESPADA Tráigame el último informe sobre las acciones de la Enlatadora de Cadáveres Porcinos, S.R.L.
- LANGOSTA De inmediato, señor presidente.
- PEZ LUNA (DEJANDO DE ESCRIBIR) La señora del presidente de los "Cerebros depravados por el pacifismo del Viet-Nam", telefoneó hace algunas horas para recordarles que esta noche es su acostumbrada reunión mensual. (LE ENTREGA UNOS PAPELES. LAS OTRAS HACEN LO MISMO. EL LOS VA FIRMANDO.)
- PEZ ESPADA Si vuelve a llamar, díjale que iré, pero un poco tarde.
- PEZ BETA Considero que esta carta de cobranza es demasiado fuerte para un cliente no considerado entre los morosos.
- PEZ ESPADA Si es así, rehágala y preséntemela de nuevo. (AL PEZ LUNA) Hay que hacer un análisis inmediato de todos los estados de cuenta de los clientes del interior y pasarlos a las computadoras electrónicas.
- PEZ LUNA En seguida haré cumplir sus órdenes. (SALE.)
- LANGOSTA Señor presidente, el expediente de la fábrica de concentrados cerebrales para la paz ha desaparecido del archivo.
- PEZ ESPADA Informe a la señorita archivadora de la desaparición, y por favor, diga a la telefonista que no pase llamadas a la extensión 2.739.
- LANGOSTA En seguida, señor presidente. (SALE)
- PEZ BETA (SIMULANDO HABLAR POR TELEFONO) Díjale que pase inmediatamente a la recepción y que llene la ficha correspondiente.

- PEZ LUNA (ENTRANDO) El jefe de personal acaba de informar que no puede venir debido que su gata preferida, sufrió anoche una crisis nerviosa y hoy se encuentra sumamente deprimida. (SALE.)
- LANGOSTA (AL PEZ BETA) En la oficina donde trabajaba anteriormente, nunca llegaron a pagarme el sobretiempo.
- PEZ BETA Yo también tenía mis problemas. Casi siempre tenía que sentarme en las rodillas del jefe, hasta que una tarde el aparato de aire acondicionado le succionó el pantalón...
- PEZ ESPADA ¿Remitieron ya la protesta a la sociedad de políticos excepcionales?
- PEZ BETA La carta de protesta se encuentra aún en proceso de clasificación, señor presidente.

- LANGOSTA De la comunidad pro-desarrollo de Lagartijas Independientes acaban de solicitar su última relación de gastos. (LE ALARGA NUEVOS PAPELES, LUEGO SE LE AGREGAN EL PEZ BETA Y EL PEZ LUNA SOLICITANDO RUIDOSAMENTE SU FIRMA. EL PEZ LUNA VA A UN LADO AL MISMO TIEMPO QUE ENTRA EL PEZ DORADO. LA LANGOSTA QUEDA EN EL CENTRO SIMULANDO ESCRIBIR A MAQUINA).
- PEZ LUNA (AL PEZ DORADO) ¿Qué desea, caballero?
- PEZ DORADO Quiero ver a mi padre.
- PEZ LUNA ¿Se puede saber quién es su padre?
- PEZ DORADO Es el presidente de esta empresa, señorita.
- PEZ LUNA Ah, comprendo. Un momento, por favor.
- PEZ DORADO Señorita, no estoy dispuesto a esperar un momento más. Llevo casi dos horas tratando de entrar a esta maldita oficina y nada. Primero, el portero con miles de preguntas, luego, la recepcionista con una ficha que nunca terminaba de llenar. Después el ascensorista, la secretaria del vicepresidente...
- PEZ LUNA Son las reglas de la compañía para los visitantes, Pero ya puede estar tranquilo, en seguida la sub-secretaria ejecutiva lo atenderá y podrá hablar con su padre. Por favor, permítame el pulgar derecho. (ELLA LE TOMA LA MANO).
- PEZ DORADO Oiga, ¿qué es eso, para qué...?
- PEZ LUNA Hay que tomar sus impresiones dactilares. (HACE COMO SI IMPRIMIESE LAS HUELLAS) Ahora puede pasar con la señorita, ella le indicará. (EL VA A LA LANGOSTA. EL PEZ LUNA SALE).
- PEZ DORADO Perdone, quiero ver a mi padre.
- LANGOSTA Creo que usted está en un error, ésta no es una oficina de localización de personas extraviadas.
- PEZ DORADO ¡Por favor, mi padre es el director!
- LANGOSTA ¿De cuál película? ¡Ah!, me encanta el cine. Los sábados prefiero ir a las de James Bond, pero los domingos, por lo fastidioso, prefiero algo así como Antonioni.

- PEZ DORADO No se trata de un director de cine, mi padre es el presidente de esta empresa.
- LANGOSTA Ah, perdone la confusión. ¿Trae la tarjeta de la recepción?
- PEZ DORADO Por aquí la tengo. (BUSCA EN LOS BOLSILLOS).
- PEZ LUNA (ENTRANDO, AL ESPADA) Acaban de informarme que el ascensor N20 se ha trabado en el piso 587 con 153 personas adentro. Según los últimos reportes, cunde el pánico entre la mayoría de ellas, especialmente ancianas y niños.
- PEZ ESPADA Haga llamar inmediatamente al cuerpo de bomberos. (ELLA SALE).
- PEZ DORADO Aquí tiene la tarjeta, señorita.
- LANGOSTA Ay, cuánto lo lamento, va a tener que volver abajo, al llenar la ficha omitieron la hora de entrada al edificio.
- PEZ ESPADA (AL PEZ BETA) Haga callar inmediatamente el despertador del jefe de relaciones sociales de esta empresa, no deja concentrarme y hace media hora que está sonando.
- PEZ DORADO ¿Sabe una cosa? Yo no pienso devolverme como tampoco voy a esperar un minuto más para ver a mi padre.
- LANGOSTA Oiga, no puede pasar así. (LO DETIENE) Compréndame, por favor. Soy una empleada nueva en esta oficina. Si lo dejo pasar con un dato de menos en la tarjeta, con toda seguridad que seré despedida.
- PEZ LUNA (ENTRANDO) Los últimos informes llegados sobre el ascensor indican que hay dos señoritas desmayadas por el calor, una médium en trance y una señora embarazada a punto de dar a luz. El pánico continúa y hay gritos desesperados.
- PEZ ESPADA ¿Y qué ha pasado con los bomberos?
- PEZ LUNA Los he llamado por segunda vez, pero no han podido salir aún, porque su perro mascota no ha terminado de comerse su ración de galletas de leche vitaminadas. (SALE).
- LANGOSTA Si usted entra con su ficha en estas condiciones, seré despedida de inmediato. Comprenda mi posición,

no puedo darme el lujo de pasar un mes sin empleo, tengo familia, mi mamá que teje para el orfelinato de niños naturales de damas de la alta sociedad y dos hermanas menores, Marta y Graciela. A Marta le gusta estudiar para pianista y tengo que pagarle sus clases. Graciela pasa casi todo el día comiendo chicles bomba...

- PEZ BETA De la recepción acaban de llamar diciendo que hay que controlar a un joven que está en el edificio clandestinamente. Omitió la hora de entrada y por las señales que presenta, todo parece indicar que se trata de un peligroso hampón.
- PEZ DORADO (EXPLOTANDO) ¡Papá!, papá!, ¡tengo que hablar contigo!
- PEZ ESPADA (SIN MIRAR AL PEZ DORADO QUE ESTA FRENTE A EL) Hay que llamar nuevamente a los bomberos y al servicio de policía secreta. (AL PEZ BETA) Y ahora traígame inmediatamente la última relación de giros del Banco Siniestro de Hipotecas Campesinas.
- PEZ BETA En seguida, señor presidente. (SALE).
- PEZ DORADO Papá, quiero hablar contigo.
- PEZ ESPADA (MIRANDOLO SORPRENDIDO) ¿Qué estás haciendo aquí?
- PEZ DORADO Necesito hablarte un momento.
- PEZ ESPADA ¿Aquí?
- PEZ DORADO Aquí, En la calle, donde sea.
- PEZ ESPADA Pero ahora estoy sumamente ocupado.
- PEZ DORADO Ya lo sé, pero es sólo un instante...
- PEZ ESPADA ¿Entonces?
- PEZ DORADO Sólo quería decirte que necesito ser escuchado un solo momento siquiera, pero...
- PEZ LUNA (ENTRANDO) El último informe del ascensor trabado, revela que la señora embarazada ha dado a luz un robusto y escandaloso niño. Sexo: Masculino. Color: Trigueño claro. Aún no ha abierto los ojos y no tiene señales particulares.
- PEZ DORADO Papá, por favor... Tengo veinte años...

PEZ ESPADA ¿Y eso es todo? Ya se te pasará...

(LA ESCENA SE CONGELA UN MOMENTO. LUEGO EL PEZ ESPADA SE PONE DE PIE Y VA AL FONDO. MIRA VARIAS VECES EL RELOJ Y HACE SEÑAS TRATANDO DE DETENER UN TAXI. AL TERCER O CUARTO MOVIMIENTO SALEN EL PEZ LUNA Y EL PEZ BETA). (EL PEZ DORADO SE VUELVE Y MIRA A LA LANGOSTA).

PEZ DORADO ¿Quién eres tú? Te encuentro a cada paso y aún no sé quien eres. ¿Qué haces ahora aquí?

LANGOSTA Ya lo ves. Verdaderamente no hago nada. Para ellos, mi trabajo sirve de algo. Pero en mi interior sé perfectamente que esto no tiene ningún valor.

PEZ DORADO ¿Por qué lo dices?

LANGOSTA ¿No eres acaso como yo? Me has preguntado quién soy. Yo supongo que nos parecemos en algo, siempre nos encontramos y nos miramos. ¿No eres acaso como yo?

PEZ DORADO No lo sé.

LANGOSTA Comprendo. Tal vez seas parte de mi idealismo. Pero en verdad son dos mundos diferentes. Hace unos días estaba en la mesa de un café. Miraba pasar a gentes como tú, gentes como ellos, gentes como yo. Cuán diferentes somos y, sin embargo, cuanta similitud hay en cada uno de nosotros.

PEZ DORADO No te entiendo.

LANGOSTA Tal vez sí... ¿Cuántos años tienes?

PEZ DORADO Acabo de cumplir veinte.

LANGOSTA ¿Lo ves? Es otra cosa. Nos hemos rozado constantemente, hemos salido juntos, ahora nos encontramos aquí y siempre tenemos que preguntarnos quiénes somos y cómo somos. No sé que nos pasa. Aún cuando yo tuviese tu edad sería diferente y en esto sería igual... (PAUSA) Probablemente te gusta escribir.

PEZ DORADO ¿Cómo lo sabes?

LANGOSTA ¿Quién como tú, a los veinte años no ha escrito algo? ¿Poemas?

- PEZ DORADO ¿Cómo?
- LANGOSTA ¿Escribes poemas?
- PEZ DORADO No. Nunca lo he intentado. No podría decirte exactamente lo que escribo. Son cosas, cosas que imagino y que sueño. Escribo sobre mí, sobre lo que me rodea, sobre quienes me rodean... Vivo mis ensueños, hablo con el mundo...
- LANGOSTA Y protestas.
- PEZ DORADO Es cierto. Lo hago desde que me di cuenta de que ya no era un niño. Me sentí hombre y al mismo tiempo experimenté la convicción de que los hombres tenemos que romper con algo.
- LANGOSTA ¿Con qué cosa? (EL DUO A UN MOMENTO. EL PEZ ESPADA SE AGITA)
- PEZ ESPADA ¡Taxi...Taxi! (SALE PRECIPITADAMENTE).
- LANGOSTA Tal vez, como están las cosas, hasta los niños tengan que romper con algo. Lo difícil es saber perfectamente el por qué. Y no tratamos siquiera de buscarlo de preguntárselo a alguien. ¿Te has dado cuenta de esto? ¿Has visto cómo nos aislamos y nos envilecemos? ¿Te has dado cuenta de cuantos estamos solos?
- PEZ DORADO Solos...¿quisiera luchar ahora contra esa soledad...!
- LANGOSTA ¿Tú solo?
- PEZ DORADO No. Quisiera tener a alguien.
- LANGOSTA Todos tenemos a alguien. ¿Por qué no lo identificamos? (VOLVIENDOSE. TRATANDO DE LIBERARSE)
¡Romper! ¡Luchar! ¡Explotar y volarlo todo, como una bomba que arrasara con el mundo. ¡Destruir nuestra propia soledad.

- PEZ DORADO ¿Tú no estás sola, verdad? Tú tienes que tener a alguien.
- LANGOSTA Mentira, estoy sola.
- PEZ DORADO ¿Por qué? Tú lo sabes. ¿Tú conoces contra quienes vas!
- LANGOSTA Pero estoy sola. A veces alguien me llama y hablamos en nuestro afán desesperado por comunicarnos. Otras veces ese afán de lucha y de protesta se queda en una pista de baile, ahogado ante la indiferencia y el tumulto. Y eso ya no es luchar.
- PEZ DORADO No sigas hablando así.
- LANGOSTA Es la verdad. Ahora no quisiera callarla. Por favor, no me detengas tú. Es necesario que me oigas.
- PEZ DORADO ¿Es que tengo miedo de que todo se torne más insoponible!
- LANGOSTA No importa. Hay que seguir.
- PEZ DORADO ¡Ayúdame tú! ¡Ahora, aquí mismo! ¡Contra ellos!
- LANGOSTA ¿Contra quiénes?
- PEZ DORADO Contra todos. El, ella, el otro, la otra.
- LANGOSTA Yo soy un espécimen raro. No pertenezco a su mundo.
- PEZ DORADO Yo quiero pertenecer a tu mundo.
- LANGOSTA Te va a resultar amargo. (TRANSICION) ¿Quieres comenzar con alguien en especial?
- PEZ DORADO Elige tú. Yo te sigo.
- LANGOSTA ¿Has visto a los otros peces?
- PEZ DORADO Creo que sí.
- LANGOSTA ¿Los conoces? No se identifican. Se mueven en las mismas aguas, pero cada cual vive en su propio mundo. Pues bien, te propongo un plan. Vamos a camuflarnos para entrar en su mundo.

PEZ DORADO ¿Para qué?

LANGOSTA Pero, ¿no te has dado cuenta? Hagámos creer que estamos con ellos...

PEZ DORADO Comprendo... Y a final...

LANGOSTA Al final... ¡Pum!... ¡La bomba!

PEZ DORADO ¡Arrasando con todo!

- LANGOSTA Destruyéndolo todo. ¿De acuerdo?
- PEZ DORADO De acuerdo. (ENTRA EL PEZ ESPADA. SE SIENTA. LA LANGOSTA Y EL PEZ DORADO HACEN UN GESTO DE COMPLIENCIA Y EL SALE, ELLA SE ACERCA COQUETAMENTE AL PEZ ESPADA.)
- LANGOSTA Buenas tardes, caballero. Es un placer servirle.
- PEZ ESPADA Muchas gracias. ¿Me puede traer la carta?, por favor.
- LANGOSTA Aquí la tiene. (SE LA ENTREGA Y EL LA LEE) Si me lo permite, puedo recomendarle algo, la especialidad de la casa para el día de hoy. Un plato succulento, delicado y raro, concebido especialmente para paladares y gentes que sólo quieren lo mejor.
- PEZ ESPADA Sí, sí, como no. Me agradan estas sorpresas.
- LANGOSTA Es una receta especial de Langosta al ajillo.
- PEZ ESPADA Muy bien, no lo pienso más, pongo en sus manos mi estómago. Tráigame también un poco de vino.
- LANGOSTA Servido, señor. En seguida. (ELLA SALE.) (ENTRA EL PEZ DORADO.)
- PEZ DORADO Señor, señor, el gordo para mañana. La extra sensacional con un millón en el primer premio. El once mil ciento once con el gordo para mañana.
- PEZ ESPADA No, gracias. No juego.
- PEZ DORADO Seguro que sale, señor. El once mil ciento once con el millón para mañana. No deje escapar su suerte. ¡El once mil ciento once!
- PEZ ESPADA (VISIBLEMENTE MOLESTO) ¡Ya te he dicho que no!
- PEZ DORADO ¿Le cuidó el carro? ¡Se lo limpio y se lo cuidó!
- PEZ ESPADA ¡Basta! No molestes más. (LE DA DINERO) Toma y vete.
- PEZ DORADO Gracias, señor. (TRANSFORMACION TOTAL. VA AL FONDO Y ARROJA EL DINERO. LA LANGOSTA ENTRA Y LE SIRVE.)
- LANGOSTA ¡Aquí tiene! Su aroma es delicioso y su sabor más aún. ¿Sabe? es falso eso de que la langosta indigesta. Si está fresca y bien preparada como ésta, es el plato más inofensivo que hay. Aquí tiene el vino, Pruébalo a ver si es de su agrado.

PEZ ESPADA (PROBANDO) ¡Perfecto! ¡Perfecto!

LANGOSTA Bien, si necesita algo más, no tiene sino que llamarme.
(LA LANGOSTA SALE. EL PEZ ESPADA SIMULANA COMER, MIENTRAS EL PEZ DORADO COMIENZA A HABLAR AL FONDO CON UN PADRE IMAGINARIO.)

PEZ DORADO Papá, papá. Perdona que te interrumpa, pero, ahora que estamos solos, quiero hablarte un momento. He estado tratando de hacerlo todo este tiempo, pero en realidad no estaba seguro de lo que quería decirte. Es más, creo que tal vez tú has intentado tratarme este asunto, pero yo lo había evadido porque no sabía qué responderte. Ahora... ahora he tomado una pequeña decisión. Espero que tú me comprendas. A veces se pasan los años dándole vueltas a las cosas sin darnos cuenta de que así no avanzamos, entonces, es cuando llega un momento en que no podemos permanecer más sin confesarnos a alguien...

PEZ ESPADA Tenía razón la muchacha, esta langosta está verdaderamente exquisita... Si no fuera por esta bendita úlcera... ya me imagino lo que voy a tener que soportar esta noche... La digestión pesada, la acidez... ¡Y de nuevo tener que recurrir a las pastillas!

PEZ DORADO Tú no me has entendido hasta ahora. Solamente sé que me tienes un poco de fe porque he sido un muchacho normal, por así decirlo, un buen estudiante... y me crees correcto... Tal vez porque nunca te he hablado de lo que hago ni de lo que pienso... ¡Oh, no! No puedo concentrarme... O es que todo esto me resulta demasiado difícil de expresar por la vía que he escogido...

PEZ ESPADA ¡Efectivamente, tal como lo presentía! Ya me empezó a arder el estómago. Con toda seguridad, mañana voy a amanecer tan mal que voy a tener que visitar al médico.

PEZ DORADO Hoy me he puesto a pensar en algo cuando vi a mis compañeros, tanto a los viejos como a los que he conocido recientemente. Algunos tienen miedo. Otros no temen, pero tampoco están seguros. Nos miramos y sonreímos, pero no sabemos por qué estamos sonriendo. Y hay pocas palabras ya... (ESTALLANDO, SUBITAMENTE) ¡Mira mi vida papá!... Dime si me siento así porque tengo hambre o porque me duele algo, ¡como cuando era niño! ¡Tienes que tener una explicación, ahora que por primera vez te lo estoy diciendo con palabras!...

- PEZ ESPADA (TRUPTANDO) ¡No puedo más! ¡Ah, maldita úlcera que no acaba de cerrarse! (LLAMA A LA LANGOSTA CON PALMADAS.)
- LANGOSTA (ENTRANDO) ¿Llama el señor?
- PEZ ESPADA ¡Efectivamente! Tráigame la cuenta, por favor.
- LANGOSTA ¿Qué pasó? ¿No le agradó el plato?
- PEZ ESPADA No ha sido eso. Estaba francamente delicioso. (ELLA LE DA LA CUENTA Y EL LE PAGA) Pero nosotros, los que padecemos de úlcera, no podemos excedernos con ciertas comidas. Ya puede imaginarse los resultados. De todas formas, ¡muchas gracias! (SE LEVANTA.)
- LANGOSTA ¡Gracias a usted! Y permítame recomendarle una visita los días martes, tenemos platos especiales para vegetarianos o para las personas con úlceras, ¡como usted!
- PEZ ESPADA Pues con toda seguridad, me tendré el martes por aquí. Hasta luego.
- PEZ DORADO (VOLVIENDOSE HACIA EL PEZ ESPADA QUE ESTA SALIENDO) Papá siento como si algo se estuviese quebrando dentro de mí.
- LANGOSTA ¡Lo lamento! Ya ves, es bastante difícil lograr algo con ellos. Apenas conseguimos irritarle el estómago. Probablemente pase una mala noche a causa de ello... Por lo demás... (CAMBIO) ¡No perdamos tiempo, vamos tras él!...
- PEZ DORADO ¡Espera!, ¿qué vas a hacer? (ELLA SE DETIENE A LA SALIDA.)
- LANGOSTA Vámonos. Donde sea. Vamos detrás de él, ¡no hay que dejarlo escapar! (ELLA SALE EN CARRERA Y EL PEZ DORADO LA SIGUE. DAN LA VUELTA AL ESCENARIO POR LA PARTE TRASERA Y ENTRAN POR EL LADO OPUESTO DE DONDE SALIERON: PRIMERO EL PEZ ESPADA, LUEGO LA LANGOSTA Y EL PEZ DORADO. DAN UNA SEGUNDA VUELTA. DETRAS SE ESCUCHAN LOS GRITOS DE LA LANGOSTA ADENTANDO AL PEZ DORADO.)
- LANGOSTA ¡Vamos, adelante! ¡No te detengas! ¡Sígueme a mí y ya verás lo que pasa. ¡Ya se cansará él primero que nosotros! ¡Hay que hacerlo reventar! (ENTRA EL PEZ ESPADA COMPLETAMENTE AGOTADO Y SE DEJA CAER PESADAMENTE EN UNA SILLA. LA ESCENA SIGUIENTE SE DESARROLLARA EN LO QUE SE SUPONE SEA SU CASA.)

- PEZ ESPADA ¡Por fin! ¡Qué día!... Pleitos, líos, informes, ascensores atascados, bomberos, partos, langostas super sazonadas... ¡Alejandra! ¡Alejandra!
- VOZ (DESDE ADENTRO) ¡La señora acaba de salir!
- PEZ ESPADA ¿Por qué se han llevado el televisor de aquí? (ENTRAN EL PEZ DORADO Y LA LANGOSTA. SE DETIENEN AL VER AL PEZ ESPADA Y HACEN GESTOS PARA PONERSE DE ACUERDO.)
- VOZ (DESDE ADENTRO) ¡Ya se lo llevo, señor!
- LANGOSTA (BAJO, AL PEZ DORADO) ¡Esta es nuestra oportunidad! ¡Ahora verás! ¿Sigues conmigo?
- PEZ DORADO ¡Claro que sí! (ENTRA "X", RUEDA LA MESA Y LA COLOCA FRENTE AL PEZ ESPADA. LUEGO SIMULA PONER EN ELLA UN TELEVISOR, LO ENCIENDE Y LO GRADUA. LUEGO SALE. LA LANGOSTA Y EL PEZ DORADO VAN HACIA EL TELEVISOR. COLOCANDOSE DETRAS DE LA MESA, DE FRENTE AL PEZ ESPADA. ENTRA EL PEZ LUNA.)
- PEZ LUNA (CON VOZ AFECTADA DE LOCUTORA) ¿Comió usted cebollas crudas? ¿Ajos porros o morados? ¿Tiene ese sospechoso olor a licor en la boca? ¿Aliento desagradable por la mala digestión? ¡No importa! La Crema Dental Sonrisa a todos ellos hace trizas! Cepille sus dientes, su boca y sus encías con la Crema Dental Sonrisa y... ¡Acérquese! ¡Acérquese cuando quiera. Sin temor! La Crema Dental Sonrisa lo convierte a usted en un hombre peligrosamente peligroso. Ponga una fiera en su boca con la Crema Dental Sonrisa. Y usted amiga mía. A usted le extrae la belleza escondida detrás de sus labios. Para reír y besar -sin temor y sin pesar-. La Crema Dental Sonrisa que al mal aliento pulveriza." (PAUSA) Y ahora con ustedes otro emocionante capítulo de la desgarradora novela "¿Dónde está mi hijo?", original de la escritora Maritza Butterfly, ¡la novelista que llega al corazón de las madres! (SALD. LA LANGOSTA Y EL PEZ DORADO SE ACERCAN Y COMIENZAN A ACTUAR.)
- LANGOSTA Es un presentimiento que me lleva casi a la corteza. Es un algo en mis entrañas que me grita y me aprisiona, sacudiendo hasta la más honda fibra de mi ser. Es mi instinto de madre, la fuerza de la sangre lo que me arroja hacia ti. No puedo estar engañada, ¡tú tienes que ser... mi hijo!

- PEZ DORADO Pero esto no puede ser. Usted tiene que estar en un lamentable error, señora.
- LANGOSTA ¡Hay un clamor batiéndose en mi alma. Como un alarido de bestia herida que estremece la tierra y quema mi garganta! Y son esas palabras que desde hace tantos años vengo repitiendo "¿Dónde está mi hijo?, ¡mi hijo!"
- PEZ DORADO ¡Oh pavorosa confusión de sentimientos!
- LANGOSTA Y desde el día que llegaste a esta casa algo nació en mí, como una esperanza que repite perennemente: ¡Tienes que ser tú! ¡Tienes que ser tú!... Y vuelven a mí los recuerdos de aquella noche sombría, cuando, aún debatiéndome con la fiebre del parto, coloqué a mi hijo acabado de nacer, una medalla en el pecho. ¡Yo sabía que me lo iban a arrebatarse y quería aquella marca para poder identificarlo cuando el destino lo pusiese en mi camino!
- PEZ DORADO ¡Pero esto no puede ser! Yo no he conocido otra madre que mamá Candelaria. Esa negra noble y buena que ha trabajado como una bestia toda su vida para darme comida y educación.
- LANGOSTA Pero, ¿no te das cuenta de que esa mujer no puede ser tu madre?
- PEZ DORADO Y si no lo fuera, es a ella a quien reconozco como tal. Por su sacrificio, por su abnegación. Y si ella misma me dijese aquí, en este momento, que no es mi madre sino que mi verdadera madre es usted, ¿cómo podría yo quererla, señora, si apenas la conozco?
- LANGOSTA ¡Oh Dios del Sinaí! ¡Oh Jehová! ¡Oh Zeus y todos los dioses del Olimpo! ¡Oh!, ¡Oh!... ¡Tened piedad de mí, de esta pobre mujer, desecho de la sociedad, abrojo del arroyuelo, cuyo único delito es haber sido una madre soltera por creer en un canalla que me engañó vil y cobardemente! ¡Mi dolor de madre expósite traspasa cada una de las fibras de mi corazón, como si fuera la lanza que traspasó a Cristo en la cruz!
- PEZ DORADO ¡Señora, por piedad! Quisiera poder apaciguar su dolor y poder darle un poco de esa felicidad que tanto ansía, pero mis labios se resisten a pronunciar ante usted la palabra ¡madre!

- LANGOSTA ¡Hácame al menos de esta duda!
- PEZ DORADO ¡Decidme qué puedo hacer, "para que con alas tan veloces como la fantasía", arranque yo también de mi regazo, este puñal ensangrentado que han clavado en mí sus palabras!
- LANGOSTA ¡Descúbrete el pecho. Quiero ver si llevas la medalla!
- PEZ DORADO ¡Llevo una desde que me conozco, es un regalo de mamá Candelaria!
- LANGOSTA ¡Lo ves! ¡Esa es mi medalla! Hijo de mi alma, ábrete el pecho, por favor y aparte de una vez de mí, este cáliz de amargura. (EL PEZ DORADO SE LLEVA LENTAMENTE LAS MANOS AL PECHO. MUSICA DE FONDO. LA ESCENA SE CONGELA CUANDO ENTRA EL PEZ LUNA.)
- PEZ LUNA ¡Señora mamá! Para ese delicado pimpollo que es su máspreciado tesoro y toda su vida, nada mejor que la leche en polvo Tetafina. ¡Y es que la leche en polvo Tetafina ha sido elaborada científicamente y con los métodos lácteos más modernos, para lograr así un producto idénticamente igual al que elaboran sus senos! Usted puede dársela a su bebé con toda la confianza y garantía de que la diferencia no se nota. Además, la leche en polvo Tetafina, viene en dos deliciosos sabores: Limón y Fresa. Por eso, su bebé la sorprenderá diciéndole: (CANTANDO.)
Quiero mi biberón
de Tetafina
de fresa y limón (BIS) (SILE.)
- LANGOSTA ¡Oh! La luz de mis ojos se eclipsa ante el presagio que roe todas las fibras de mi ser. ¡Abre! Abre esa camisa y descorre el velo que oculta la fatal verdad de mi vida. (EN EL MOMENTO QUE EL PEZ DORADO VA A ABRIRSE LA CAMISA, ENTRA EL PEZ BETA.)
- PEZ BETA ¡Un momento! ¡Detente! ¡Catanás, apártate de mi camino!
- PEZ DORADO ¡Mamá Alejandra!
- PEZ BETA ¡Sí, yo. La misma que viste y calza! ¡Tu madre!
- LANGOSTA ¿Cómo has osado traspasar el umbral de mi habitación?
- PEZ BETA Con el mismo derecho que mi hijo lo ha traspasado.

- LANGOSTA Tu hijo no. Querrás decir: ¡Mi hijo!
- PEZ BETA Me mío y nadie podrá arrebatármelo. Yo lo tuve y le crié. Es un hijo bastardo de un malvado que me abandonó después de deshonrarme, sin que nunca jamás volviera a verlo. Tenía yo quince años. Y desde entonces, he vivido con una cruz a cuestas por el triste calvario de mi vida.
- LANGOSTA ¡Mentira! Fue a ti que te lo entregó mi padre cuando me lo arrebató de mis senos aquella noche amarga. ¡Y luego, tú te has hecho la cirugía plástica para que yo no te reconozca!
- PEZ BETA ¡Mentira! Yo lo tuve, es mi hijo. Nunca he conocido a su padre ni a usted, hasta hace unas semanas, cuando me contrató como ama de llaves.
- LANGOSTA ¿Cómo has podido tener tú un hijo blanco?
- PEZ BETA ¡Su padre era blanco. Y hermoso, como él!
- LANGOSTA ¡Falso! ¡Todo lo que sale de tu boca es sólo mentira! La maldición de los Dioses caiga sobre tu cabeza cada vez que proffieras una falsía. ¡No has podido tener un hijo blanco porque tú eres negra, negra como el carbón, eres negra y mentirosa! ¡Negra falsa carambulé! (EL PEZ BETA AMENAZA CON ATACARLA, PERO EL PEZ DORADO LA DETIENE.)
- PEZ DORADO ¡No, madre, no. Detente, por favor!
- PEZ BETA Deja que la asesine con mis propias manos, ladrona de hijos.
- LANGOSTA ¡Falsaría! ¡Oh Salomón, deberías volver de tus cenizas! (EL PEZ BETA COMIENZA A LLORAR.)
- PEZ DORADO Madre, madrecita, cálmate. Tú sabes que yo no puedo reconocer ni querer a otra madre que tú. Y si eres negra no me importa, eres la más noble, buena y abnegada de todas las madres (COMIENZA A LLORAR) Sí, madre querida!
- PEZ BETA ¡Hijo! ¡Hijo de mi alma! ¿Verdad que soy tu verdadera madre?
- PEZ DORADO ¡Lo eres, madrecita del alma! Eres la más buena y santa de todas las madres. ¡Eres para mí la virgen-cita María Negra, reina de mis cielos! (EL LLANTO SE TORNA EN TODOS CASI INSOPORTABLE.)

LANGOSTA

¡No! ¡No me pueden dejar con esta duda! ¡Déjenme ver la medalla que pende de tu pecho! Quiero arrancarme esta desazón que me corroe el alma. ¡Enséñame la medalla! (ELLA VA HACIA EL TRATANDO DE ABRIRLE LA CAMISA. LOS TRES COMIENZAN A FORCEJEAR. ENTRA EL PEZ LUNA TAMBIÉN LLORANDO.)

PEZ LUNA

¿Lograré la desesperada madre, abrir la camisa del muchacho? ¿Tendrá o no tendrá la medalla que ella colocó al nacer? ¿Se haría mamá Alejandra la cirugía plástica? No dejen de ver ustedes el próximo apasionante capítulo de "¿Dónde está mi hijo?", patrocinado en forma exclusiva por la Crema Dental Sonrisa y la leche en polvo Tetafina, la leche que hace decir a su bebé... (CUANDO VA A COMENZAR A CANTAR, EL PEZ ESPADA SE PONE DE PIE, AL BORDE DE LA DESESPERACION) ...

"quiero mi biberón...

de tetafina

de fresa y limón"...

(EL PEZ ESPADA SE LEVANTA DEFINITIVAMENTE Y COMIENZA A GRITAR, MIENTRAS QUE LOS OTROS PERSONAJES SE RETIRAN.)

PEZ ESPADA

¡Basta! ¡Basta! ¡A la calle!... ¡Quiero salir a la calle!... ¡Déjenme salir a la calle!... ¡En silencio, o con todo el ruido del mundo a mi alrededor!... ¡Quiero salir a la calle! (DURANTE TODO ESTE TIEMPO SE TRATADO DE SALIR DE ESCENA, CORRIENDO DE UN LADO A OTRO. LUEGO SE DETIENE MAS CALMADO) ¡A la calle, simplemente a la calle! A las calles largas nocturnas, entrecruzadas como un laberinto. Todas igualmente largas y silenciosas, como monumentos erigidos al tedio. (ENTRA EL PEZ DORADO) Absorbentes como una droga.

PEZ DORADO

A la calle. Todos a la calle. En donde todo el cuerpo parece convertirse en una inmensa pupila que no mira jamás al cielo. Por las calles caminamos todos, buscándonos los unos a los otros con el miedo presente de levantar la cabeza. Todos entregados a la búsqueda solitaria de la noche, como gatos en celo. Mujeres mirando una vidriera... Hombres hurgando en los urinarios...

PEZ BETA

(ENTRANDO) ¡A la calle! ¡A adherirnos a las puertas de los hoteles y a las paredes desnudas, solitarias a veces. Otras con una como yo o con miles como yo! De pie, esperando ver pasar a alguien que nos haga una señal o nos encienda un cigarrillo. O sencillamente, sentadas en los bancos de una plaza. En una plaza de cualquier pueblo o de cualquier ciudad. ¡Como islas en las calles, bajo un cielo de bostezos y con el

deseo ardiente de olvidar!

PEZ DORADO De olvidarlo todo bajo el vértigo de la velocidad, en un carro, en una moto, o simplemente a pie, contra el viento, como tratando de borrar con él todas las ideas que nos golpean el cerebro.

PEZ LUNA (ENTRANDO) A la calle, con el tumulto de los anacoretas y de los olvidados. Con las hornigas desapercibidas o con el rebaño. Mirando los ojos tristes de la gente que pasa y sus rostros alargados. Coledades pobladas. ¡Viejos que palidecen con su fatiga de los veinte años!

LANGOSTA (ENTRANDO) ¡Hombres y mujeres en un café, con un vaso o una taza por delante, abandonados. Mirando las siluetas desplazarse y comiéndose las uñas. Tragándose las uñas para aligerar la digestión de las verdades. Miles de hombres y mujeres fragmentados, a la espera de una palabra. Palideciendo por la angustia de una carta que no acaba de llegar. Temblando ante un reloj por un encuentro que se retrasa... cinco... diez... quince largos minutos!

- PEZ DORADO Gentes que sin saberlo, están conjugando permanente-
mente el verbo Ser: Yo soy-tú eres-yo no soy (AL
DECIR ESTO COMIENZA A CAMINAR EN CIRCULO Y LOS DEMAS
SE LE IRAN AGREGANDO UNA VEZ FINALIZADO SU PARLAMENTO.)
- PEZ ESPADA ;Yo no soy-Yo no seré!
- PEZ BETA ;Yo no soy-Yo no fui!
- PEZ LUNA ;Yo no fui-Yo no seré!
- LANGOSTA ;Nosotros no seremos-Ustedes no serán!
- TODOS ;Yo no soy-Yo no seré!
- PEZ DORADO ;A la calle! !Donde todos esperan y esperamos!
- LANGOSTA ;A la calle! Donde día tras día se me cansan los
ojos de verlos caminar. De escuchar un jazz y de
tomar café.
- PEZ BETA ;A la calle, en donde me han visto con el cabello
teñido oxigenado. Con el estómago vacío, llena de
presagios!
- PEZ LUNA ;Y a mí, en un carro, con desconocido que pretende
encontrar una definición del amor y solamente quiere
camas!
- PEZ ESPADA ;Y a mí, incapaz de comprender el por qué dos hombres
se abrazan y quieren amarse si son del mismo sexo!
- PEZ DORADO ;Y a mí, con una luz que me ciega. Tratando de al-
canzar un pedazo de verdades prometidas!
- PEZ BETA ;Y a mí, tratanto de olvidar los símbolos puros de
mi niñez: Un Jesús que hoy me reprocha y una virgen
en la cual ya no creo!
- LANGOSTA Los he visto a todos y cada uno. A quienes se
apartan para poder amarse (SALE.)
- PEZ DORADO A quienes nos ahogamos con el ruido para poder decir
en alta voz las cosas que no quieren escucharnos
(SALE.)
- PEZ BETA ;A quienes han desafiado la cólera y la injusticia
en una lucha que ya se torna estéril. (Sale.)

- PEZ LUNA ;A quienes en su intolerancia han construido una capilla con dioses terrenales! (SALE.)
- PEZ ESPADA (AL CENTRO. SOLO) ;Y a mí, incapaz de ver un niño derribado por el sueño, Impotente ante unos ojos tristes! (PAUSA) Hoy los he visto pasar yo también. Terribles y apacibles. Como tendidos en las nubes. Llorando y sonriendo. Eran niños lánguidos que se atrevían a alterar las leyes de las risas y las lágrimas terrestre... ¿por qué yo no los entiendo? (TRANSICION TOTAL. EL PEZ ESPADA VUELVE A SER UN PERSONAJE NORMAL. ENTRA EL PEZ BETA.)
- PEZ BETA ¿Por qué atormentarse el cerebro tratando de entender ciertas cosas? Esas luchas cerebrales solamente conducen a la procreación de los traumas cerebrales y a las desviaciones psicológicas tan usuales, que sólo logran desvanecerse ante el sillón de un psiquiatra. ¿Sabes, querido? Estoy plenamente convencida de que tú, debes dedicarte al estudio intensivo de la cibernética.
- PEZ ESPADA ¿Por qué me dices eso?
- PEZ BETA Amor, si es lo que está de moda. Todos los aspirantes a intelectuales de este país están dedicando parte de su precioso tiempo a la cibernética.
- PEZ ESPADA No sé cómo se las arreglarán. Con el trabajo que tengo, es más que suficiente para estar ocupado y preocupado por todo el día.
- PEZ BETA Me vas a hacer pensar que tu cerebro es corto o limitado.
- PEZ ESPADA ;Piensa más bien que el exceso de trabajo me tiene en un estado de agotamiento total!
- PEZ BETA ;Malo, malo, malo! Es conveniente que comiences a planear tu próxima gira a Europa. Si quieres, la próxima semana puedo llamar a los cronistas sociales para que comiencen a divulgar la noticia.
- PEZ ESPADA Por favor, querida. Ya no vayas a comenzar de nuevo con lo del viaje, en las condiciones actuales no puedo movilizarme (ENTRA EL PEZ LUNA MUY AGITADO.)
- PEZ LUNA ;Ay, que sopor! ;El calor de la calle es insopor- table! Y no sé cómo puede resistir tres horas sentada en esas espantosas sillas de los auditorios!

Horrible todo eso.

- PEZ BETA ¿Y qué tal la conferencia?
- PEZ LUNA Niña, de lo más aburrida. ;Yo no sé hasta cuándo los Conferencistas van a tratar el tema del mundo alucinante de Kafka! Era un verdadero fastidio.
- PEZ ESPADA ¿Estaban los directores del periódico?
- PEZ LUNA ;Todos! La conferencia estaba totalmente llena de gente importante e intelectual.
- PEZ BETA ;A pesar de las malas referencias que traes, me hubiera gustado ir, por ver toda esa gente reunida!
- PEZ LUNA Bueno, no podemos decir que todo resultó tan desagradable, pues la última hora de la charla levantó un poco el ambiente.
- PEZ ESPADA ¿Qué sucedió?
- PEZ LUNA ;Pues que ilustraron algunos capítulos de la metamorfosis con música dedecafónica. Por último, escenificaron la última escena de El Castillo con fondo de La Traviata!
- PEZ BETA Genial. Me parece francamente interesante.
- PEZ LUNA ;Ah, y sabes quienes estaban!
- PEZ BETA ;Ni me lo imagino!
- PEZ LUNA Pues Feliciano Pérez, el director de Teatro. Me informó que piensa montar el Hamlet de Shakespeare con solamente tres personajes, su esposa, su hijito de siete años y él en el papel de Hamlet (ENTRA EL PEZ DORADO)
- PEZ DORADO (SOLO. AL FONDO) ¿Qué ha pasado? ¿Dónde se han ido todos?... (BUSCA DE UN LADO A OTRO SIN DARSE CUENTA DE LOS PERSONAJES QUE ESTAN EN ESCENA) ¿Dónde están todos?
- PEZ BETA ¿Por qué no vamos un momento a la terraza a tomar algún refresco?

PEZ ESPADA Me parece excelente la idea.

PEZ LUNA ;Sí, pero que sea pronto, acuérdense que esta noche es la recepción en la Cancillería al Embajador de Australia! (TODOS SALEN EXCEPTO EL PEZ DORADO.)

PEZ DORADO ¿Qué se han hecho?... ¿Dónde están todos? Parece que me han dejado solo... Hasta ella se ha ido... ¿Qué ha pasado aquí?... (DA VUELTAS DE UN LADO A OTRO DANDO MUESTRAS DE INQUIETUD) Langosta... Langosta... ¿Dónde están?... ¿no hay nadie?... Se han escondido... Si, se han escondido... Pero si creen que me van a jugar sucio, se equivocan... Pero, no, no puede ser, ella no debe haberse ido con los demás. (COMIENZA A DAR VUELTAS NUEVAMENTE POR EL ESCENARIO). ;Tienen que regresar... ella tiene que traerlos!..., ¿por qué hizo todo esto entonces?... ¿Para qué vinieron?, ¿para qué vinieron?... (EL PEZ DORADO SE LANZA DE RODILLAS A UN LADO DEL ESCENARIO Y COMIENZA A LLORAR. SE ESCUCHA EN LA SALA EL TIC TAC DE UN RELOJ. EL TRATA DE NO ESCUCHARLO TAPÁNDOSE LOS OIDOS.) No... No es verdad...esto está ocurriendo solamente en mi imaginación... Sólo sucede en mi cabeza ... Tic-Tac. Es mentira,mentira... ;Basta ya! (EL PEZ DORADO SE REINCORPORA SUBITAMENTE Y COMIENZA A ESCUCHARSE EN LA SALA CIENTOS DE RISAS. VA HACIA UN ANGULO DE LA SALIDA Y SE ENCUENTRA CON DOS COMPAÑEROS. CAMBIA TOTALMENTE SU EXPRESION. ELLOS LLEVAN LIBROS EN LA MANO. LA ESCENA SE TRANSFORMA. EL PEZ DORADO PARECE ALEJARSE DE SU INQUIETUD ANTERIOR.)

PEZ DORADO ;Hola!

"X" Hola.

- MUCHACHO ¿Qué tal?
- PEZ DORADO Estaba por llamarlos, querida que me devolvieran los libros que les presté la semana pasada. Los necesito.
- "X" ¡Esta noche te los llevo! (EN ESE MOMENTO SE ESCUCHA DE ATRAS UNA VOZ DE MUJER. EL PEZ DORADO LEVANTA LA CABEZA SIMULANDO MIRAR UNA VENTANA.)
- VOZ ¡Hijo, Carmencita acaba de llamarte por teléfono! Debe de tener algo urgente que decirte, pues te ha llamado cuatro veces en toda la tarde.
- PEZ DORADO Está bien, mamá. Ya la llamaré (LOS DOS MUCHACHOS VAN A PROSEGUIR SU CAMINO. EL SE DIRIGE A ELLOS) Esperen. No se vayan. Quiero hablar un rato con ustedes.
- MUCHACHO Tenemos prisa. Vamos a visitar un par de Chicas.... bueno, tú sabes.... A esas que les gusta que les gusta la movida.
- "X" Además, Carmencita te está esperando. (HACE UN GESTO INSINUANTE CON LOS BRAZOS.)
- PEZ DORADO Es un momento solamente... (ELLOS SIN HACERLE CASO SALEN.) ¿Por qué tenían que haberse ido también?... ¿Qué pasa... ¿qué pasa?... (COMIENZA A ESCUCHARSE NUEVAMENTE RISAS DETRAS DEL ESCENARIO. EL PEZ DORADO BUSCA A VER DE DONDE PROVIENEN. ENTRAN EL PEZ BETA Y EL PEZ LUNA Y COMIENZAN A DAR VUELTAS ALREDEDOR DE EL.)
- PEZ DORADO Oigan.... ¿Qué hacen?.... Déjenme pasar.... Me marean....
- PEZ LUNA Cariño, tú siempre tan serio. ¡Deja de pensar tanto y juega algo con nosotros!
- PEZ BETA No vas a decirnos ahora que no te gusta jugar.
- PEZ LUNA A todas nosotras nos gusta jugar. ¿A ti no?
- PEZ DORADO Sí, sí me gusta.... no sé hacerlo bien.... De veras que no....
- PEZ BETA (RIENDOSE.) No seas tonto hombre. ¿No sabes respirar acaso?
- PEZ LUNA ¿No sabes comer ni dormir?
- PEZ BETA ¿Cómo no vas a saber jugar entonces?

- PEZ DORADO (ZAFANDOSE DE ELLAS) Lo que pasa es que ahora... ahora no tengo tiempo... (EL INTENTA CORRER, PERO ELLAS VAN TRAS EL. EL PEZ BETA LO ATRAPA, MIENTRAS EL PEZ LUNA COMIENZA A REIRSE Y SALE DE ESCENA)... Oye, suéltame, por favor... Suéltame te digo... (ELLA LO HALA POR LA CAMISA) ¡Suéltame!... Suéltame te digo!... (ELLA SIN HACERLE CASO CONTINUA TRATANDO DE ATRAPARLO HASTA QUE EL PEZ DORADO QUEDA COMO INMOVIL. ELLA LO ABRAZA, EL LE CORRESPONDE COMO ATURDIDO. EN ESE MOMENTO SE ESCUCHA NUEVAMENTE LA VOZ DE LA MADRE.)
- VOZ ¡Hijo, hijo, qué te hacen! Defiéndete, por favor... Ahora yo no puedo ayudarte... Ahora yo no puedo hacer absolutamente nada... Lucha hijo, lucha, defiéndete de ella... ¿Qué estás haciendo allí inmóvil? (COMIENZA A ESCUCHARSE LAS RISAS VIOLETAMENTE DESDE ADENTRO. POSTERIORMENTE ENTRAN TODOS LOS RESTANTES PERSONAJES Y SE COLOCAN EN FILA DETRAS DE ELLOS. TODOS RIEN RUIDOSAMENTE, MENOS LA LANGOSTA QUE ESTA APARTE. SI ES POSIBLE EN UN PLANO MAS ELEVADO. ELLA MIRA INQUIETA LA ESCENA QUE SE DESARROLLA, COMIENZA A ESCUCHARSE UNA MUSICA VERTIGINOSA QUE SE CONFUNDE CON LAS RISAS. EL PEZ BETA ABANDONA AL PEZ DORADO Y SE INCORPORA A LOS OTROS QUE COMIENZAN A BAILAR SIN DEJAR DE REIRSE.)
- PEZ DORADO (LUCIENDO ATURDIDO) ¡Basta!... ¡Basta ya! Pero, ¿donde puede estar ella?... ¡Langosta! ¡Langosta!...
- LANGOSTA (HACIENDOLE SEÑAS DESDE SU SITIO.) ¡Aquí estoy! Aquí estoy... ¿Por qué no me escuchas? (EL PEZ DORADO PARECE ESCUCHAR SU VOZ, PERO LA BARRERA DE LOS DEMAS PERSONAJES NO LE PERMITE LLEGAR HASTA ELLA NI TAMPOCO VERLA. EL CORRE INQUIETO DE UN LADO A OTRO MIENTRAS QUE LA LANGOSTA HACE MAYORES SUS ESFUERZOS PARA SER VISTA) ...¡Aquí estoy!... Escúchame, por favor...
- PEZ DORADO ¡Langosta! ¡Langosta...! ¡Basta ya! Cállense todos... van a volverme loco... ¡Cállense todos! (EL LLEGA HASTA EL FONDO DONDE LOS DEMAS SIGUEN BAILANDO Y LUEGO EMPRENDE UNA DESESPERADA CARRERA HACIA EL PUBLICO. AL LLEGAR A PROSCENIO SE ESCUCHA UN ESTRUENDO EN LA SALA COMO SI UN GRAN CRISTAL SE HUBIESE ROTO. EL PEZ DORADO CAE ESTRELLADO ANTE EL SUPUESTO VIDRIO DEL ACUARIO QUE ACABA DE ROMPER. LOS DEMAS PERSONAJES GRITAN Y COMIENZAN A TAMBALEARSE HASTA CAER AGONIZANTES. SOLO LA LANGOSTA NO SE MUEVE Y MIRA CON TERROR LA ESCENA.)
- LANGOSTA ¡Oh, no! El agua... se escapa... Has destrozado el

cristal... (CORRE HACIA EL PEZ DORADO, PERO ESTE YA ESTA MUERTO) Yo no te había abandonado... ¿Por qué tuvo que ser así?... (MIRANDO LOS OTROS TRES PECES MUERTOS) ¡Cómo son de repulsivos aún después de su muerte! ¡Todos... Todos muertos! ¡No queda ya ni una gota de agua en este acuario...! Todos muertos, como si en realidad esto hubiese ocurrido a seres humanos. (RECORDANDO UNO DE SUS DIALOGOS CON EL PEZ DORADO) ¡Cómo una gran bomba que arrasara con todo... Pero no sólo ha destruido sus propios cadáveres. ¿Será esta la única forma de destruir nuestra propia soledad? (PAUSA. TRANSICION, TRANSICION, TRATANDO DE AFERRARSE A UN ULTIMO HILO DE OPRIMISMO) No. Aún tengo esta ventaja: Yo puedo vivir muchas horas sin estar dentro del agua. Tendré el tiempo suficiente para que los dueños regresen a casa, ves lo que ha ocurrido y repongan el cristal... Seguramente mañana mismo traerán peces nuevos... Y tal vez sólo traigan peces dorados al acuario. (NUEVO CAMBIO) Pero, ¿qué estoy diciendo? ¡Yo no pertenecía a este acuario! Ahora, cuando regresen, se asombrarán de lo ocurrido y su asombro será mayor cuando vean que aquí vivía también una langosta... (AL PUBLICO) Y seré yo quien les dará la única satisfacción por este acuario roto y por la muerte de sus peces... Mañana, en el almuerzo, tendrán invitados especiales. Van a obsequiarles langosta preparada a la vinagreta.

SEMINARIO MULTIDISCIPLINARI
JOSE EMILIO GONZALEZ
FACULTAD DE HUMANIDADES
UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
RECINTO DE RIO PIEDRAS